CHULA VISTA ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT
84 EAST J STREET ♦ CHULA VISTA, CALIFORNIA 91910 ♦ 619-425-9600

DISTRICT ADVISORY COUNCIL (DAC)
DISTRICT ENGLISH LEARNER ADVISORY COMMITTEE (DELAC)

AGENDA

OCTOBER 14, 2025 – 12:00-2:00 P.M.
EDUCATION SERVICE AND SUPPORT CENTER – ROOM C

12:00-12:15	1. Call to Order/Introductions	Miriam Bojorquez, DELAC Chairperson
	2. Superintendent's Report – *Information*	Dr. Eduardo Reyes, Superintendent
12:15-12:20	3. District Administrators' Report – *Information*	District Administrators
12:20-12:25	4. Chairpersons' Report – *Information*	James Moffat, Interim DAC Chairperson Miriam Bojorquez, DELAC Chairperson
12:25-12:30	5. Family Engagement Highlight (Salt Creek Elementary) – *Information*	Gloria Velarde, Principal of Salt Creek Elementary School
12:30-12:35	6. Quorum	Miriam Bojorquez, DELAC Chairperson
12:35-12:40	7. Approval of Agenda – *Action*	Miriam Bojorquez, DELAC Chairperson
12:40-12:45	8. Approval of September 9, 2025, Minutes – *Action*	Miriam Bojorquez, DELAC Chairperson
12:45-1:00	9. DELAC Board Member Elections – Action	DAC/DELAC Executive Board
1:00-1 :25	10. Multilingual English Learner Services and Written Notifications - *Information*	Lalaine Perez, Executive Director, Language Development and Instruction
1 :25-1:50	11. Multi-Tiered Systems of Support – *Information*	Dr. Paula Madrigal-Patel, Senior Director, Student Services
1:50-1:55	12. District Communications – *Information*	Miriam Bojorquez, DELAC Chairperson
1:55-2:00	13. Public/Oral Communications – *Information*	Miriam Bojorquez, DELAC Chairperson
2:00	14. Adjournment	Miriam Bojorquez, DELAC Chairperson

LEGAL REQUIREMENTS

	District-Wide Needs Assessment on a school-by-school basis (DELAC)	10/14/25	Establishment of District Program, Goals, and Objectives of these programs and services for English Learners (DELAC)	10/14/25	Review and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians of English Learners. (DELAC)
9/9/25	Jointly develop, review annually, and update if need the District Parent and Family Engagement Policy	8/12/25	Review and comment on the District reclassification procedures (DELAC)		Development of a District English Learner Master Plan (Roadmap) for English Learner education programs and services (DELAC)
	Review and comment on the development of the Local Control and Accountability Plan (LCAP) (DAC/DELAC)		Development of a plan to ensure compliance with any applicable teacher and/or teacher aide requirements (DELAC)		Review of the Consolidated Application (CONAPP) (DELAC)

EXECUTIVE BOARD

DAC

James Moffat, Interim Chairperson
Ricardo Nava, Vice-Chairperson
James Moffat, Past Chairperson
Christina Gerena, Board Member

DELAC

Miriam Bojorquez, Chairperson
Desiree Tachiki Lopez, Vice-Chairperson
Faustino Lopez Jr, Past Chairperson
Open, Board Member

DISTRITO DE ESCUELAS PRIMARIAS DE CHULA VISTA
84 EAST J STREET ♦ CHULA VISTA, CALIFORNIA 91910 ♦ 619-425-9600
CONSEJO ASESOR DISTRITAL (DAC)
COMITÉ ASESOR DISTRITAL PARA ESTUDIANTES DE INGLÉS (DELAC)
14 DE OCTUBRE DE 2025 – 12:00-2:00 P.M.
SALÓN C ESSC

12:00-12:15	1. Apertura de sesión/presentaciones	Miriam Bojorquez, presidente del DELAC
	2. Informe del superintendente: *información*	Dr. Eduardo Reyes, Superintendente
12:15-12:20	3. Informe de los administradores del distrito: i*nformación*	Administradores del distrito
12:20-12:25	4. Informe de los presidentes: i*nformación*	James Moffat, presidente interino del DAC Miriam Bojorquez, presidente del DELAC
12:25-12:30	5. Participación de padres y tutores (Escuela Primaria Salt Creek): i*nformación*	Gloria Velarde, Directora de la Escuela Primaria Salt Creek
12:30-12:35	6. Cuórum	Miriam Bojorquez, presidente del DELAC
12:35-12:40	7. Aprobación de la agenda: a*cción*	Miriam Bojorquez, presidente del DELAC
12:40-12:45	8. Aprobación de las actas del 9 de septiembre de 2025: a*cción*	Miriam Bojorquez, presidente del DELAC
12:45-1:00	9. Elección del miembro del DELAC– a*cción*	Consejo Ejecutivo del DAC/DELAC
1:00-1 :25	10. Servicios para estudiantes de inglés multilingües y notificaciones escritas - *información*	Lalaine Perez, Directora Ejecutiva, Desarrollo de Lenguaje e Instrucción
1 :25-1:50	11. Sistema de apoyo de multiniveles: *información*	Dra. Paula Madrigal-Patel, Directora de Servicios Estudiantiles
1:50-1:55	12. Anuncios del distrito: i*nformación*	Miriam Bojorquez, presidente del DELAC
1:55-2:00	13. Anuncios públicos/orales: *información*	Miriam Bojorquez, presidente del DELAC
2:00	14. Cierre de sesión	Miriam Bojorquez, presidente del DELAC

REQUISITOS LEGALES

	Evaluación de las necesidades del distrito por escuela (DELAC)	14/OCT/25	Establecimiento del Programa del Distrito, metas y objetivos de estos programas y servicios para los estudiantes de inglés (DELAC)	14/OCT/25	Revisión y retroalimentación de notificaciones escritas que deben ser enviadas a padres y tutores de estudiantes de inglés (DELAC)
9/SEP/25	Elaborar, revisar anualmente y actualizar conjuntamente, si es necesario, la Política de participación familiar del distrito	12/AGO/25	Revisión y retroalimentación de los procedimientos de reclasificación del distrito (DELAC)		Elaboración del Plan Maestro para Estudiantes de Inglés (guía) en el que se establecen programas y servicios educativos orientados a estudiantes de inglés (DELAC)
	Revisión y retroalimentación del Plan Local de Control y Rendición de Cuentas (LCAP) (DAC/DELAC)		Elaboración de un plan que garantice el cumplimiento de cualquier requisito aplicable entorno a maestros y/o ayudantes de maestro (DELAC)		Revisión de la solicitud consolidada (CONAPP) (DELAC)

CONSEJO EJECUTIVO

DAC

James Moffat, presidente interino del DAC
Ricardo Nava, vicepresidente
James Moffat, expresidente
Christina Gerena, miembro del consejo

DELAC

Miriam Bojorquez, presidente
Desiree Tachiki Lopez, vicepresidente
Faustino Lopez Jr, expresidente
Vacante, miembro del consejo

CHULA VISTA ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT
District Advisory Council (DAC)
District English Learner Advisory Committee (DELAC)
Education Service and Support Center

TUESDAY, SEPTEMBER 9, 2025.
DAC/DELAC REGULAR MEETING
12:00-2:00 P.M.

MINUTES

1. CALL TO ORDER/INTRODUCTIONS

DAC Vice Chairperson Ricardo Nava convened the meeting at 12:07 p.m., extending a warm welcome to attendees of the DAC/DELAC Regular Meeting. Mr. Nava outlined the meeting norms and reviewed the procedures to be followed during the session.

2. SUPERINTENDENTS REPORT

Dr. Eduardo Reyes extended a warm welcome to Keren Ramirez Dominguez. He reflected on the achievements of the first quarter, highlighting the successful community Expo and the LEAD program. Dr. Reyes expressed his enthusiasm for the upcoming quarter and wished everyone a pleasant Fall Break.

3. DISTRICT ADMINISTRATORS' REPORT

No Reports

4. CHAIRPERSONS' REPORT

Miriam Bojorquez, DELAC Chairperson, emphasizes the importance of completing the DELAC Needs Assessment Survey, which was distributed via email. The submission deadline is October 8th. This message is intended for all parents of English Learner students.
Ms. Bojorquez also highlighted the need to fill the DELAC Board Member position for the 25-2026 school year. Interested individuals are invited to attend the next meeting on October 14th.
She concluded by sharing a quote and reflecting on its significance.

5. PARENT ENGAGEMENT HIGHLIGHT

Amber MacDonald, Principal of Palomar Elementary School, Vanessa Avalos, Community School Coordinator, Jackie Jenkins, PTO President, Liliana Rodriguez Palomar, Representative highlighted two successful events: the Family Reader Event and 2nd Annual Carnival Classic Car Show. Both events showcased a variety of vibrant community vendors and resources.

6. QUORUM

DAC Vice Chairperson Ricardo Nava announced that quorum was met.

7. APPROVAL OF AGENDA (ACTION)

Motion: Paola Bastida, Olympic View *Second: Irma Quinn - Hedenkamp* *Vote: Anonymous*

8. APPROVAL OF THE MAY MINUTES (ACTION)

Motion: Ruth Guerrero, Castle Park *Second: Rosa Ramirez, Harborside* *Vote: Anonymous*

9. CVESD PARENT AND FAMILY ENGAGEMENT POLICY

Lalaine Perez, Executive Director of Language Development Instructional Support Services, presented an overview of Family Engagement information that was distributed via email. Each year, updates and changes are implemented. Ms. Perez encourages parents to provide any feedback they may have. Once the document is revised, it will be made available online for public access.

DISTRITO DE ESCUELAS PRIMARIAS DE CHULA VISTA
84 EAST J STREET ♦ CHULA VISTA, CALIFORNIA 91910 ♦ 619-425-9600
CONSEJO ASESOR DISTRITAL (DAC)
COMITÉ ASESOR DISTRITAL PARA ESTUDIANTES DE INGLÉS (DELAC)
Centro de Servicios y Apoyos Educativos (ESSC)

9 de septiembre de 2025
JUNTA ORDINARIA DEL DAC/DELAC
12:00 - 2:00 P.M.

MINUTAS

1. APERTURA DE SESIÓN/PRESENTACIONES

El vicepresidente del DAC Ricardo Nava, abrió la sesión a las 12:07 p.m., dando la bienvenida a los asistentes a la junta ordinaria del DAC/DELAC. El Sr. Nava leyó las normas y procedimientos de la junta.

2. INFORME DEL SUPERINTENDENTE

El Dr. Eduardo Reyes le dio una cálida bienvenida a Keren Ramírez Domínguez. Reflexionó sobre los logros del primer trimestre, destacando la exitosa Expo comunitaria y el programa LEAD. El Dr. Reyes expresó su entusiasmo por el próximo trimestre y deseó a todos unas felices vacaciones de otoño.

3. INFORME DE LOS ADMINISTRADORES DEL DISTRITO

Ninguno

4. INFORME DEL PRESIDENTE

Miriam Bojorquez, presidente del DELAC, enfatizó la importancia de completar la Encuesta de Evaluación de Necesidades del DELAC, que se distribuyó por correo electrónico. La fecha límite de presentación es el 8 de octubre. Este mensaje está destinado a todos los padres de estudiantes de inglés.
La Sra. Bojorquez también destacó la necesidad de llenar la vacante de Miembro de Consejo Ejecutivo del DELAC para el ciclo escolar 25-2026. Las personas interesadas están invitadas a asistir a la próxima junta el 14 de octubre.
Concluyó compartiendo una cita y reflexionando sobre su significado.

5. PARTICIPACIÓN FAMILIAR

Amber MacDonald, directora de la Escuela Primaria Palomar, Vanessa Avalos, Coordinadora de Escuelas Comunitarias, Jackie Jenkins, Presidenta del PTO, Liliana Rodríguez representante de Palomar, destacó dos eventos recientes que tuvieron éxito: el Evento de Lectura Familiar y el 2º Carnaval Anual de Exhibición de Autos Clásicos. Ambos eventos destacaron proveedores y recursos para la comunidad.

6. CUÓRUM

El vicepresidente del DAC, Ricardo Nava, anunció que se logró el cuórum.

7. APROBACIÓN DE LA AGENDA (ACCIÓN)

Moción: Paola Bastida - Olympic View *secundada: Irma Quinn - Hedenkamp* *voto: Unánime*

8. APROBACIÓN DE LAS MINUTAS DE ENERO, FEBRERO, MARZO Y ABRIL (ACCIÓN)

Moción: Ruth Guerrero - Castle Park *secundada: Rosa Ramírez - Harborside* *voto: unánime*

9. POLÍTICA DE PARTICIPACIÓN DE PADRES Y FAMILIAS A NIVEL DISTRITO

Lalaine Pérez, Directora Ejecutiva de Desarrollo del Lenguaje, presentó una descripción general de la información de Participación Familiar que se distribuyó por correo electrónico. Cada año, se implementan

10. ATTENDANCE

Heather Cruz, Director of Attendance, Wellness, and Student Support, presented on the significance of student attendance. She highlighted key statistics that demonstrate the critical role consistent attendance plays in academic success. Ms. Cruz offered a thorough overview of excused and unexcused absences, truancy, chronic absenteeism, the Independent Study Contract and related issues.

11. CHILD NUTRITION SERVICES

Jeff Landers, Director of Child Nutrition Services, presented a comprehensive overview of the daily meal service for breakfast and lunch, emphasizing adherence to USDA guidelines and nutrition standards. Both breakfast and lunch are provided at no cost to all students, featuring a diverse selection of fruits, vegetables, meat or meat alternatives, grains or bread, and milk, in line with the USDA's five components for balanced nutrition. The district employs six chefs who visit each site biweekly to ensure quality and consistency.

12. DISTRICT COMMUNICATIONS

Cindy Estrada, Instructional Services Support Coordinator, provided details about the upcoming parent-teacher conferences for the first quarter, scheduled to begin next week. During these conferences, no grades will be discussed; instead, the focus will be on sharing insights regarding students' strengths and collaboratively setting academic and social goals. Parents or guardians will receive a copy of the student summary report, which will include historical assessment information for each student.

13. PUBLIC/ORAL COMMUNICATIONS

No Public/Oral Communications

14. ADJOURNMENT

With no objections, DAC Vice Chairperson Ricardo Nava adjourned the meeting at 1:55 P.M.

Miriam Bojorquez	Ricardo Nava	Emma Williams
DELAC Chairperson	DAC Vice Chairperson	Recording Secretary

actualizaciones y cambios. La Sra. Pérez alienta a los padres a brindar cualquier comentario que puedan tener. Una vez que se revise el documento, estará disponible en línea para que el público lo pueda accesar.

10. ASISTENCIA

Heather Cruz, Directora de Asistencia, Bienestar y Apoyo Estudiantil, presentó sobre la importancia de la asistencia de los estudiantes. Destacó estadísticas clave que demuestran el papel fundamental que juega en el éxito académico la asistencia constante. La Sra. Cruz ofreció una descripción completa de las ausencias justificadas e injustificadas, el absentismo escolar, el absentismo crónico, el Contrato de Estudio Independiente y temas relacionados.

11. SERVICIOS DE NUTRICIÓN INFANTIL

Jeff Landers, Director de Servicios de Nutrición Infantil, presentó una descripción general completa del servicio de comidas diarias para el desayuno y el almuerzo, enfatizando el cumplimiento de las pautas y estándares de nutrición del USDA. Tanto el desayuno como el almuerzo se proporcionan sin costo para todos los estudiantes, con una selección diversa de frutas, verduras, carne o alternativas a la carne, granos o pan y leche, alineados con los cinco componentes del USDA para una nutrición equilibrada. El distrito emplea a seis chefs que visitan cada sitio quincenalmente para garantizar la calidad y la consistencia.

12. ANUNCIOS DEL DISTRITO

Ninguno

13. ANUNCIOS PÚBLICOS/ORALES

Ninguno

13. CIERRE DE SESIÓN

Sin objeciones, el vicepresidente del DAC, Ricardo Nava cerró la sesión a la 1:55 p.m.

Miriam Bojorquez	Ricardo Nava	Emma Williams
Presidente del DELAC	Vicepresidente del DAC	Secretaria de actas





Chula Vista Elementary School District

MULTILINGUAL ENGLISH LEARNER PROGRAM GOALS AND SERVICES

ACRONYMS AND TERMS



- **MEL**: Multilingual English Learner
- **I-FEP**: Initial Fluent English Proficient
- **R-FEP**: Reclassified Fluent English Proficient
- **AR-LTEL**: At Risk of Becoming a Long-Term English Learner
- **LTEL**: Long-Term English Learner
- **LCAP**: Local Control and Accountability Plan
- **ELAC**: English Learner Advisory Committee
- **DELAC**: District English Learner Advisory Committee
- **ELPAC**: English Language Proficiency Assessments of California
- **CAASPP**: California Assessment of Student Performance and Progress
- **CAA**: California Alternate Assessments
- **HLS**: Home Language Survey
- **SEI**: Structured English Immersion
- **ELD**: English Language Development
- **DLI**: Dual Language Immersion
- **IEP**: Individualized Educational Program
- **ELIA**: English Learner Instructional Assistant





Distrito de Escuelas Primarias de Chula Vista
DAC/DELAC 14.OCT.25

OBJETIVOS DEL PROGRAMA Y SERVICIOS PARA ESTUDIANTES DE INGLÉS MULTILINGÜES

SIGLAS Y TÉRMINOS



- **MEL:** Estudiante de inglés multilingüe
- **I-FEP:** Estudiante inicialmente con dominio del idioma inglés
- **R-FEP:** Redesignado con dominio fluido del idioma inglés
- **AR-LTEL:** En riesgo de ser designado como estudiante de inglés a largo plazo
- **LTEL:** Estudiante de inglés a largo plazo
- **LCAP:** Plan Local de Control y Rendición de Cuentas
- **ELAC:** Comité Asesor para Estudiantes de Inglés
- **DELAC:** Comité Asesor Distrital para Estudiantes de Inglés
- **ELPAC:** Evaluaciones de dominio del idioma inglés de California
- **CAASPP:** Evaluación del rendimiento y progreso estudiantil de California
- **CAA:** Evaluaciones alternas de California
- **HLS:** Encuesta del idioma del hogar
- **SEI:** Instrucción estructurada al Inglés
- **ELD:** Desarrollo del idioma inglés
- **DLI:** Inmersión en dos idiomas
- **IEP:** Plan Educativo Individualizado
- **ELIA:** Asistente de instrucción para estudiantes de inglés

PURPOSE

- Review goals and objectives for our Multilingual English Learners
- Understand the programs and services provided to Multilingual English Learners



AN MEL'S RUN

01. Identification
02. Written Notifications
03. Instructional Programs
04. Instructional Support
05. Monitoring
06. Assessment
07. Reclassification



Family Engagement



ELAC

DELAC



PROPÓSITO

- Revisar las metas y objetivos establecidos para los estudiantes de inglés multilingües
- Comprender los programas y servicios proveídos a los estudiantes de inglés multilingües



TRAYECTORIA DE UN MEL

01. Identificación
02. Notificaciones escritas
03. Programas de instrucción
04. Apoyo educativo complementario
05. Seguimiento
06. Evaluación
07. Redesignación





Participación familiar









MEL IDENTIFICATION



Home Language

Multilingual families



Home Language Survey

Languages other than English



Initial ELPAC

Kinder and up
TK is TBD



MEL Identification

I-FEP or MEL



Written Notifications

Initial letter to parent/guardian



WRITTEN NOTIFICATIONS

INITIAL PARENT NOTIFICATION LETTER

- Sent to parents/guardians after the Initial ELPAC test
- Initial ELPAC test date and results
- Current Language Instructional Program with descriptions



ANNUAL PARENT NOTIFICATION LETTER

- Sent to parents/guardians 30 days after school starts
- Prior Year's:
  - Summative ELPAC/Summative Alternate ELPAC results
  - Local Measures Reading results
  - CAASPP/CAA test results (grades 3-6)
- Current Language Instructional Program with descriptions
- District Reclassification Criteria

IDENTIFICACIÓN DE ESTUDIANTES DE INGLÉS MULTILINGÜES



Idioma del hogar

Familias multilingües



Encuesta del idioma del hogar

Otro idioma distinto al inglés



Evaluación ELPAC inicial

Kínder y superiores TK está por determinarse



Identificación MEL

I-FEP o MEL



Notificaciones escritas

Notificación inicial para padres



NOTIFICACIONES ESCRITAS

NOTIFICACIÓN INICIAL PARA PADRES

- Enviado a los padres/tutores después de la evaluación inicial de las ELPAC
- Fecha y resultados de la evaluación inicial de las ELPAC
- Programa actual de instrucción del idioma inglés con descripciones



NOTIFICACIÓN ANUAL PARA PADRES

- •Enviado a los padres/tutores 30 días después del inicio de clases
- •Años anteriores:
  - Resultados en la evaluación sumativa/evaluación alterna sumativa de las ELPAC
  - Resultados en las evaluaciones locales de lectura
  - Resultados en el CAASPP (grados 3-6)
- Programa actual de instrucción del idioma inglés con descripciones.
- Criterios de redesignación del distrito

INSTRUCTIONAL PROGRAMS



SEI

DESIGNED FOR MULTILINGUAL ENGLISH LEARNERS

- Achieve English proficiency
- Meet State-adopted academic achievement goals

DLI

DESIGNED FOR MULTILINGUAL ENGLISH LEARNERS AND NON-MULTILINGUAL ENGLISH LEARNERS

- Bilingualism and biliteracy
- High academic proficiency in both program languages
- Sociocultural competence

Either program has the same goal of Reclassification for ALL MELs!



INSTRUCTIONAL SUPPORRT



Integrated ELD

Whole group classroom instruction with language supports to support academic content learning:

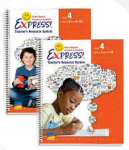
- Visuals
- Vocabulary
- Sentence Frames
- Graphic Organizers



Designated ELD

Small group instruction with language supports to develop English language proficiency:

- Listening
- Speaking
- Reading
- Writing





Supplemental Support

Additional language support provided by ELIAs for MELs grades 3 through 6 at ELPAC level 3.

LCAP Goal 3

PROGRAMAS DE INSTRUCCIÓN



SEI

DISEÑADO PARA ESTUDIANTES DE INGLÉS

- Lograr dominio del idioma inglés.
- Cumplir con las metas de rendimiento académico establecidas por el estado

DLI

DISEÑADO TANTO PARA ESTUDIANTES DE INGLÉS COMO PARA ESTUDIANTES CUYA LENGUA MATERNA ES INGLÉS

- Bilingüismo y alfabetización en dos idiomas
- Alta competencia académica en ambos idiomas del programa.
- Competencia sociocultural



¡Ambos programas tienen el mismo objetivo: rededignar a TODOS los MELs!

APOYO EDUCATIVO COMPLEMENTARIO



ELD integral

Instrucción en grupo completo en el salón con apoyos lingüísticos para apoyar el aprendizaje del contenido académico:

- Visuales
- Vocabulario
- Marcos de oraciones
- Organizador gráfico



ELD designado

Instrucción en grupos pequeños con apoyos lingüísticos para desarrollar la competencia en el idioma inglés:

- Comprensión auditiva
- Expresión oral
- Lectura
- Escritura



Apoyo suplementario

Apoyo adicional proporcionado por los ELIAs para los estudiantes MELs de los grados 3 a 6 que están en el nivel 3 del ELPAC.

Objetivo 3 del LCAP

MONITORING

3-6 AR-LTEL MONITORING

Students in grades 3 to 12, has been enrolled in a U.S. school for four or five years; has scored level 3 or below on the S-ELPAC; and for students in grades 4 to 9, “Standard Not Met” on the CAASPP - ELA. Students are monitored twice a year.

6 LTEL MONITORING

Students in grades 6 to 12, has been enrolled in a U.S. school for six or more years; and has remained at the same English language proficiency level for two or more years, or has regressed on the ELPAC; and students in grades 6 to 9, inclusive, has scored at the “Standard Not Met” on the CAASPP-ELA. Students are monitored twice a year.

1-6 RFEP MONITORING

Students reclassified to fluent English proficient are monitored twice a year for four years.



ASSESSMENT

INITIAL ELPAC

- Goal is to identify students who need support learning academic English
- Informs teachers about instruction



SUMMATIVE ELPAC

- Informs teachers about instruction
- Provides information about whether a student has met goals for reclassification

SUMMATIVE ALTERNATE ELPAC

- Informs teachers about instruction
- State has set criteria to determine eligibility
- Students who typically qualify Extensive Support Needs class in a one on one instructional setting
- Provides information about whether a student has met goals for reclassification

SEGUIMIENTO

3-6 SEGUIMIENTO AR-LTEL

Estudiantes de los grados 3 al 12 que han estado inscritos en una escuela en Estados Unidos durante cuatro o cinco años; han obtenido un nivel 3 o inferior en las ELPAC; y, en el caso de los estudiantes de los grados 4 al 9, tienen el resultado de “Estándar no logrado” en el CAASPP - ELA. A estos estudiantes se les da seguimiento dos veces al año.

6 SEGUIMIENTO LTEL

Estudiantes de los grados 6 al 12 que han estado inscritos en una escuela en Estados Unidos durante seis años o más; y que han permanecido en el mismo nivel de competencia en inglés durante dos años o más, o han bajado de nivel en las ELPAC; y los estudiantes de los grados 6 al 9, inclusive, que han obtenido el resultado de “Estándar no logrado” en el CAASPP - ELA. A estos estudiantes se les da seguimiento dos veces al año.

1-6 SEGUIMIENTO RFEP

A los estudiantes redesignados se les da seguimiento dos veces al año durante cuatro años.



EVALUACIÓN

ELPAC INICIAL

- El objetivo es identificar a aquellos estudiantes que necesiten apoyo en la adquisición del inglés académico.
- Fundamenta la instrucción de los maestros.

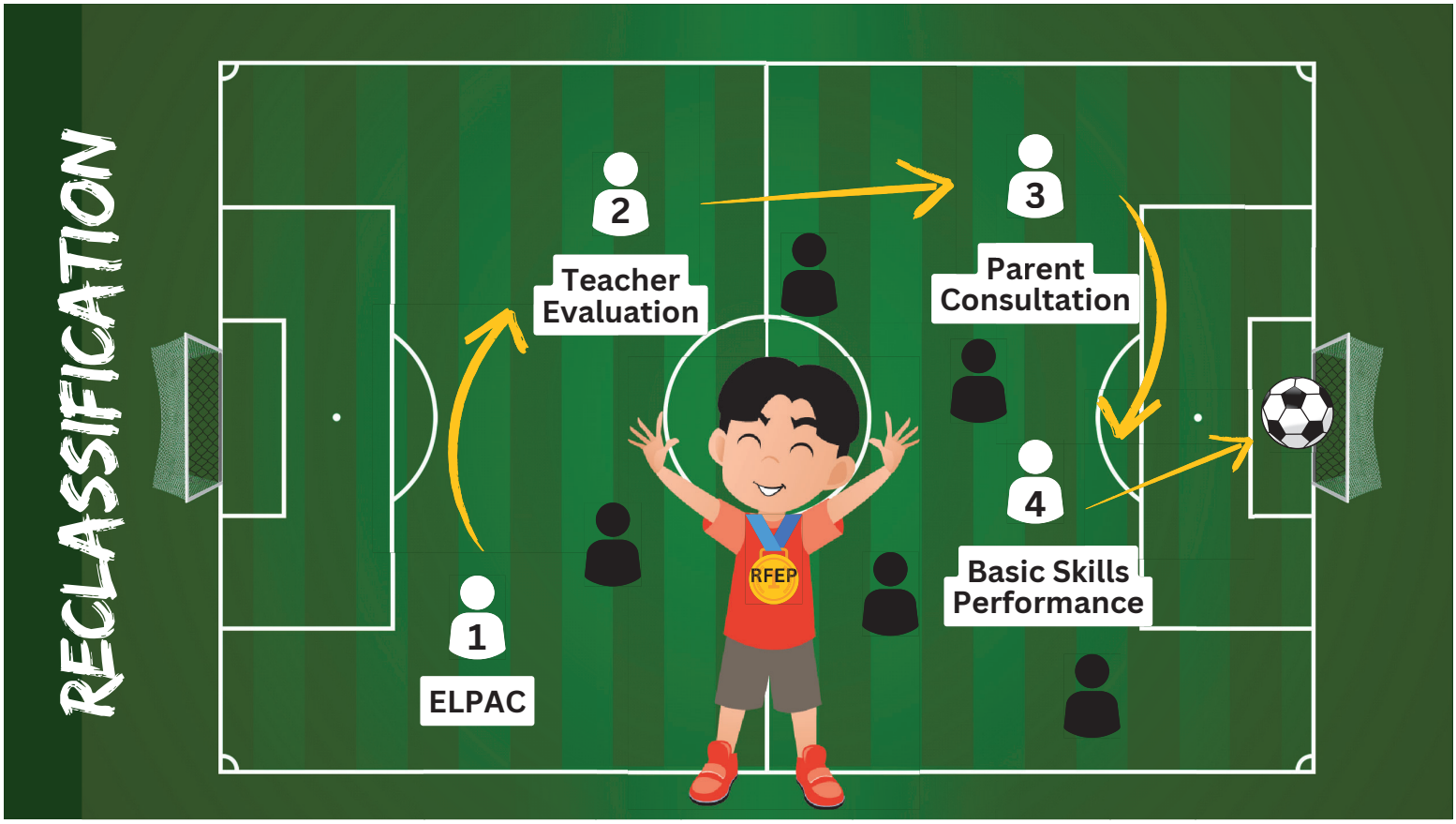


ELPAC SUMATIVA

- Fundamenta la instrucción de los maestros.
- Proporciona información para determinar si el estudiante ha cumplido con los criterios de redesignación.

ELPAC ALTERNA

- Fundamenta la instrucción de los maestros
- El Estado ha establecido criterios para determinar quiénes toman esta evaluación.
- Los estudiantes que son elegibles para salones con necesidades de apoyos extensos, en un entorno educativo 1:1.
- Proporciona información para determinar si el estudiante ha cumplido con los criterios de redesignación.



FIFA WORLD CUP

2026 FIFA WORLD CUP USA · CANADA · MEXICO

The FIFA World Cup 2026, co-hosted by the United States, Canada, and Mexico, will take place from June 11 to July 19, 2026, marking the first time three nations have hosted the event



ELPAC

SUMMATIVE ELPAC GRADES K-6	2/2/26	5/22/26
ALTERNATE ELPAC GRADES K-6	2/2/26	3/20/26



REDESIGNACIÓN



COPA MUNDIAL FIFA

La Copa Mundial de la FIFA 2026, que será organizada en conjunto por Estados Unidos, Canadá y México, se jugará del 11 de junio al 19 de julio de 2026. En otras palabras, será la primera vez en la historia que tres países sean anfitriones del torneo.



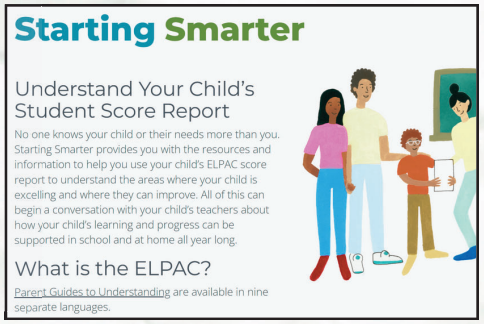
ELPAC

ELPAC SUMATIVA GRADOS K-6	2/FEB/26	22/MAY/26
ELPAC ALTERNA GRADOS K-6	2/FEB/26	20/MAR/26



RESOURCES



















THANK YOU!





LANGUAGE DEVELOPMENT AND INSTRUCTION SERVICES & SUPPORT

- Lalaine Perez – Executive Director
- 619-425-9600 ext. 181501
- lalaine.perez@cvesd.org

- Patty Pimentel – Coordinator
- 619-425-9600 ext. 181523
- patricia.pimentel@cvesd.org

- Dr. Nancy Rojas – Coordinator
- 619-425-9600 ext. 181525
- nancy.rojas@cvesd.org

RECURSOS

















¡GRACIAS!





DESARROLLO DEL LENGUAJE, SERVICIOS Y APOYOS DE INSTRUCCIÓN

- Lalaine Perez – Directora Ejecutiva
- 619-425-9600 ext. 181501
- lalaine.perez@cvesd.org

- Patty Pimentel – Coordinadora
- 619-425-9600 ext. 181523
- patricia.pimentel@cvesd.org

- Dr. Nancy Rojas – Coordinadora
- 619-425-9600 ext. 181525
- nancy.rojas@cvesd.org

Room #_____ Student ID_____

Chula Vista Elementary School District
84 East J Street ● Chula Vista, CA. 91910
INITIAL PARENT NOTIFICATION LETTER
Federal Title I or Title III and State Requirements

Dear Parent(s) or Guardian(s): A language other than English was noted on your child's Home Language Survey when your child first enrolled in our school. The Initial English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC) identifies students as an English learner (EL) student or as initial fluent English proficient. State and federal laws require us to assess your child and notify you of your child's English language proficiency level. We are required to inform you of the language acquisition program options available. From these options, you may choose the one that best suits your child (California *Education Code [EC]* Section 310). This letter also identifies the criteria for a student to exit the EL status (20 United States Code [U.S.C.] Section 6312[e][3][A][i],[vi]).

To the parent(s)/guardian(s) of: [Insert Last Name], [Insert First Name]
Insert Street Number and Name
Insert City, Insert State. Insert Zip Code

School: [Insert School Name] Date: [Insert Date Testing Completed]
State Student ID #: [Insert Student ID] Date of Birth: [Insert Date of Birth] Grade: [Insert Tested Grade]
Home Language: [Insert Home Language Name] Instructional Program: [Insert Student's Instructional Program]

Language Assessment Results
(20 U.S.C Section 6312[e][3][A][ii])

Composite Domains	Initial ELPAC Performance Level
Overall	Status: *[Insert Overall Performance Level]* Score: *[Insert Overall Score]*
Oral Language (Listening and Speaking)	*[Insert Oral Level]*
Written Language (Reading and Writing)	*[Insert Written Level]*

Based on results of the English language proficiency assessment, your child has been identified as an *[Insert Calculated English Language Acquisition Status]* student.

Your child is participating in an Individualized Education Program (IEP), which is on file: *[Insert Yes or No]*
A description of how your child's program placement will contribute to meeting the objectives of the IEP, if applicable, is contained in the current IEP (20 U.S.C Section 6312[e][3][A][vii]).

Exit (Reclassification) Criteria
(20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][vi])

The goal of language acquisition programs is for students to become proficient in English as rapidly as possible and to meet state academic achievement measures. The Chula Vista Elementary School District exit (reclassification) criteria are listed below.

Required Criteria (EC Section 313[f])	Chula Vista Elementary School District Criteria
English Language Proficiency Assessment	ELPAC Overall Performance Level 4
Teacher Evaluation	Teacher agrees that the student is performing successfully in all academic areas and is at the Bridging level on the English Language Development Report Card.
Parental Opinion and Consultation	Parent/guardian opinion and consultation. Parent/guardian agrees that reclassification is appropriate.
Comparison of Performance in Basic Skills	Grade K-1 District Approved Assessment Minimum expectation and above for grade level. Grades 2-12 District Approved Assessment Minimum expectation and above for grade level. Grades 3-8 and 11 CAASPP – English Language Arts Midpoint of Standard Nearly Met and above for grade level

Salón: ID del estudiante:

Distrito de Escuelas Primarias de Chula Vista
84 East J Street ● Chula Vista, CA. 91910
NOTIFICACIÓN INICIAL A LOS PADRES SOBRE EL DOMINIO DEL IDIOMA
Título Federal I o III y requisitos estatales

Estimados padres o tutores: Cuando su hijo(a) fue inscrito por primera vez en nuestra escuela, se indicó un idioma distinto al inglés en la Encuesta del idioma del hogar. La Evaluación inicial del idioma inglés de California (ELPAC) identifica a estudiantes como Estudiantes de Inglés (EL) o estudiantes con dominio fluido del idioma inglés. Las leyes estatales y federales requieren que evaluemos a su hijo(a) y le notifiquemos el nivel de dominio de inglés de su hijo. Estamos obligados a informarle sobre las opciones de programas de adquisición de idiomas disponible. De estas opciones, puede elegir la que mejor se adapte a su hijo (Código de Educación de California [CE] Sección 310. Esta carta también identifica los criterios para que un estudiante ya no sea clasificado como EL (20 Código de los Estados Unidos [U.S.C.] Sección 6312[e][3][A][i],[vi]).

A los padres o tutores de: [Insert Last Name], [Insert First Name]
Insert Street Number and Name
Insert City, Insert State. Insert Zip Code

Escuela: [Insert School Name] Fecha: [Insert Date Testing Completed]
Número de ID estatal del estudiante: [Insert Student ID] Date Fecha de nacimiento: [Insert Date of Birth] Grado: [Insert Tested Grade]
Idioma del hogar: [Insert Home Language Name] Programa de instrucción: [Insert Student's Instructional Program]

Resultados de la evaluación del lenguaje
(20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][ii])

Dominios	Nivel de desempeño ELPAC Inicial
Rendimiento global	Status: *[Insert Overall Performance Level]* Score: *[Insert Overall Score]*
Lenguaje oral (comprensión auditiva y expresión oral)	*[Insert Oral Level]*
Lenguaje escrito (Lectura y expresión escrita)	*[Insert Written Level]*

Con base en los resultados de la evaluación de dominio del idioma inglés, su hijo(a) ha sido identificado(a) como un *[Insert Calculated English Language Acquisition Status]*.

Su hijo(a) está participando en un Programa Educativo Individualizado (IEP, por sus siglas en inglés), que está en el expediente: *[Insert Yes or No]*
La descripción de cómo la asignación en el programa de su hijo(a) contribuirá a cumplir con los objetivos del IEP, si corresponde, se encuentra en el IEP actual (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][vii]).

Criterios de salida (reclasificación)
(20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][vi])

El objetivo de los programas de adquisición de idiomas es que los estudiantes EL dominen el inglés lo más rápido posible y cumplan con las medidas estatales de rendimiento académico. Los criterios de salida (reclasificación) del Distrito de Escuelas Primarias de Chula Vista se enumeran a continuación.

Criterios requeridos (*CE* Sección 313[f])	**Criterios del Distrito de Escuelas Primarias de Chula Vista**
Evaluación del dominio del idioma inglés	Nivel de rendimiento en las ELPAC global 4
Evaluación del maestro	El maestro está de acuerdo en que el estudiante se está desempeñando con éxito en todas las áreas académicas y está en el nivel alcanzando en la boleta de calificaciones de desarrollo del idioma inglés.
Opinión y consulta con los padres	Opinión y consulta con los padres/tutores. El padre/tutor está de acuerdo en que la reclasificación es apropiada.

Choosing a Language Acquisition Program

Parents or guardians may choose a language acquisition program that best suits their child (*EC* Section 310). Language acquisition programs are educational programs designed to ensure English acquisition occurs as rapidly and effectively as possible. They provide instruction to EL students based on the state-adopted academic content standards, including English language development (ELD) standards (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][iii],[v]); *EC* Section 306[c]).

Language Acquisition Programs Offered

We are required to offer, at minimum, a **Structured English Immersion** program option (*EC* Section 305[a][2]). We also offer the following language acquisition programs:

Structured English Immersion Program: A language acquisition program for EL students in which nearly all classroom instruction is provided in English, but with curriculum and a presentation designed for students who are learning English. At minimum, students are offered designated ELD and provided access to grade level academic subject matter content with integrated ELD.

Dual-Language Immersion Program: Also referred to as **Two-Way Immersion**. A language acquisition program that provides language learning and academic instruction for native speakers of English and native speakers of another language, with the goals of high academic achievement, first and second language proficiency, and cross-cultural understanding. This program should be designed using evidence-based research and include both designated and integrated ELD. Typically, this program begins in transitional kindergarten/kindergarten (TK/K) and continues to sixth grade but can continue through high school.

Parents or guardians may choose a language acquisition program that best suits their child. Schools in which the parents or guardians of 30 students or more per school or the parents or guardians of 20 students or more in any grade request a language acquisition program that is designed to provide language instruction shall be required to offer such a program to the extent possible (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][viii][III]); *EC* Section 310[a]).

Parents or guardians may provide input regarding language acquisition programs during the development of the Local Control Accountability Plan (*EC* Section 52062). If interested in a different program from those listed above, please contact Lalaine Perez, Executive Director, Language Development and Instruction to ask about the process.

Although schools have an obligation to serve all EL students, parents or guardians of EL students have a right to decline or opt their children out of a school's EL program or out of particular EL services within an EL program. If parents or guardians opt their children out of a school's EL program or specific EL services, the children retain their status as EL students and will be assessed annually with the Summative ELPAC. The school remains obligated to take the affirmative steps required by Title VI of the Civil Rights Act of 1964 and the appropriate actions required by the Equal Educational Opportunity Act of 1974 to provide EL students access to its educational programs (20 U.S.C. sections 1703[f], 6312[e][3][A][viii]).

_____

Parent/Guardian Signature Date

Printed On: _____ 2nd Notice: _____ 3rd Notice: _____

Distribute Copy to: Cum folder, Language Development Department, EL Folder, Parent/Guardian

Criterios requeridos (*CE* Sección 313[f])	Criterios del Distrito de Escuelas Primarias de Chula Vista
Comparación del rendimiento en habilidades básicas	Grados K-1: Evaluación aprobada por el distrito - expectativa mínima y superior al nivel de grado. Grados 2-12: Evaluación aprobada por el distrito - expectativa mínima y superior al nivel de grado. Grados 3-8 y 11 CAASPP - Lengua y literatura inglesas punto intermedio entre el estándar casi cumplido y superior para el nivel de grado.

Elección de un programa de adquisición del idioma

Los padres o tutores pueden elegir el programa de adquisición del idioma más adecuado para su hijo(a) (*EC* Sección 310). Los programas de adquisición de idiomas son programas educativos diseñados para garantizar que la adquisición del inglés se realice de la manera más rápida y efectiva posible. Proporcionan instrucción a los estudiantes EL basada en los estándares de contenido académico adoptados por el estado, incluidos los estándares de desarrollo del idioma inglés (ELD) (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][iii],[v]; *Artículo* 306[c]).

Programas de adquisición del idioma disponibles

Estamos obligados a ofrecer, como mínimo, una opción de **Programa de inmersión estructurada al inglés,** (*CE* Sección 305[a][2]). También ofrecemos los siguientes programas de adquisición de idiomas:

Programa de inmersión estructurada al inglés: Un programa de adquisición de idioma para estudiantes EL en el que casi toda la instrucción en el salón se proporciona en inglés, pero con un plan de estudios y una presentación diseñada para estudiantes que están aprendiendo inglés. Como mínimo, a los estudiantes se les provee Desarrollo del idioma inglés (ELD) designado y se les proporciona acceso al contenido de la materia académica de nivel de grado con el ELD integrado.

Programa de inmersión en dos idiomas: Un programa de adquisición de idiomas también conocido como Doble Inmersión que proporciona aprendizaje de idiomas e instrucción académica para hablantes nativos de inglés y hablantes nativos de otro idioma con los objetivos de un alto rendimiento académico, dominio del primer y segundo idioma y comprensión intercultural. Este programa debe diseñarse utilizando investigaciones basadas en evidencia e incluir ELD designados e integrados. Por lo general, este programa comienza en kínder/kínder de transición y continúa hasta sexto grado, pero puede continuar hasta la preparatoria.

Los padres o tutores pueden elegir el programa educativo para la adquisición del idioma más adecuado para su hijo(a). En las escuelas en la que los padres o tutores de 30 o más alumnos o padres o tutores de 20 o más alumnos en cualquier grado, pueden solicitar un programa de adquisición del idioma que esté diseñado para impartir la instrucción del lenguaje. Los distritos considerarán la posibilidad de ofrecer un programa en la medida de lo posible (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][viii][III]; *CE* Sección 310[a]).

Los padres pueden dar su opinión acerca de los programas educativos para la adquisición del idioma durante la elaboración del Plan de Control Local de Fondos y Rendición de Cuentas (LCAP) (*CE* Sección 52062). Si está interesado en un programa diferente al de los mencionados anteriormente, comuníquese con *Lalaine Perez, directora ejecutiva, Desarrollo del Lenguaje e Instrucción* para preguntar sobre el proceso.

Aunque las escuelas tienen la obligación de servir a todos los estudiantes EL, los padres o tutores de estudiantes EL tienen derecho a rechazar u optar por que sus hijos no participen en el programa EL de una escuela o en ciertos servicios de EL dentro de un programa EL. Si los padres o tutores optan por que sus hijos no participen en el programa EL de una escuela o en servicios específicos de EL, los niños conservarán su designación como estudiantes EL y serán evaluados anualmente con la evaluación sumativa de las ELPAC. La escuela sigue estando obligada a tomar las medidas afirmativas requeridas por el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 y las acciones apropiadas requeridas por la Ley de igualdad de Oportunidades de Educación de 1974 para proporcionar a los estudiantes EL acceso a sus programas educativos (20 U.S.C. secciones 1703 [f], 6312 [e] [3] [A] [viii]).

_____

Firma del padre/tutor Fecha

Impreso el: _____ 2º Aviso: _____ 3er Aviso: ____

Distribute Copy to: Cum folder, Language Development Department, EL Folder, Parent/Guardian

Room: Student ID:

Chula Vista Elementary School District
84 East J Street ● Chula Vista, CA. 91910
ANNUAL PARENT NOTIFICATION LETTER
Federal Title I or Title III and State Requirements

Dear Parent(s) or Guardian(s): Your child continues to be identified as an English learner (EL) student. Each year, we are required to assess your child and notify you of your child's English language proficiency level. We must inform you of the language acquisition program options available. From these options you may choose the one that best suits your child (California *Education Code [EC]* Section 310). This letter also identifies the criteria for a student to exit the EL status (20 United States Code [U.S.C.] Section 6312[e][3][A][ii],[vi]).

To the parent(s)/guardian(s) of: *[Insert Last Name], [Insert First Name]*
Insert Street Number and Name
Insert City, Insert State. Insert Zip Code

School: *[Insert School Name]* Date: *[Insert Date Testing Completed]*
State Student ID #: *[Insert Student ID]* Date of Birth: *[Insert Date of Birth]* Grade: *[Insert Tested Grade]*
Home Language: *[Insert Home Language Name]* Instructional Program: *[Insert Student's Instructional Program]*

Language Assessment Results
(20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][ii])

Composite Domains	English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC) Scale Score	ELPAC Performance Level
Overall	*[insert overall scale score]*	*[insert overall performance level]*
Oral Language	*[insert oral language scale score]*	*[insert oral language performance level]*
Written Language	*[insert written language scale score]*	*[insert written language performance level]*

Domain	ELPAC Performance Level
Listening	*[insert listening performance level]*
Speaking	*[insert speaking performance level]*
Reading	*[insert reading performance level]*
Writing	*[insert writing performance level]*

Your child is participating in an Individualized Education Program (IEP), which is on file: *[Insert Yes or No]*

A description of how your child's program placement will contribute to meeting the objectives of the IEP, if applicable, is identified in the current IEP (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][vii]).

Exit (Reclassification) Criteria
(20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][vi])

The goal of language acquisition programs is for EL students to become proficient in English as rapidly as possible and to meet state academic achievement measures. The Chula Vista Elementary School District exit (reclassification) criteria are listed below.

Required Criteria (*EC* Section 313[f])	Chula Vista Elementary School District Criteria
English Language Proficiency Assessment	ELPAC Overall Performance Level 4
Teacher Evaluation	Teacher agrees that the student is performing successfully in all academic areas and is at the Bridging level on the English Language Development Report Card.
Parental Opinion and Consultation	Parent/guardian opinion and consultation. Parent/guardian agrees that reclassification is appropriate.

Salón: ID del estudiante:

Distrito de Escuelas Primarias de Chula Vista
84 East J Street ● Chula Vista, CA. 91910
NOTIFICACIÓN ANUAL PARA PADRES
Requisitos federales y estatales Título I, Título III

Estimado(s) padre(s) o tutor(es): Su hijo(a) sigue siendo designado(a) como estudiante de inglés (EL). Cada año estamos obligados a evaluarlo(a) y notificarle su nivel de competencia en el idioma inglés. Estamos obligados a informarles de las opciones de programas de adquisición de idiomas disponibles. De estas opciones, puede elegir la que mejor se adapte a su hijo(a) (*Código de Educación de California [EC]* sección 310). Esta carta también identifica los criterios para que un estudiante ya no sea designado(a) EL (20 Código de los Estados Unidos [U.S.C.] Artículo 6312[e][3][A][ii],[vi]).

A los padres/tutores de: *[Insert Last Name], [Insert First Name]*
Insert Street Number and Name
Insert City, Insert State. Insert Zip Code

Escuela: *[Insert School Name]* Fecha: *[Insert Date Testing Completed]*
Número de ID estatal del estudiante: *[Insert Student ID]* Fecha de nacimiento: *[Insert Date of Birth]* Grado: *[Insert Tested Grade]* Lenguaje materno: *[Insert Home Language Name]* Programa de instrucción: *[Insert Student's Instructional Program]*

Resultados de la evaluación del lenguaje
(20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][ii])

Dominios	Evaluaciones de dominio del idioma inglés para California (ELPAC) Puntuación escalada	Nivel de desempeño ELPAC
Rendimiento global	*[insert overall scale score]*	*[insert overall performance level]*
Lenguaje oral (comprensión auditiva y expresión oral)	*[insert oral language scale score]*	*[insert oral language performance level]*
Lenguaje escrito (Lectura y expresión escrita)	*[insert written language scale score]*	*[insert written language performance level]*

Dominio	Nivel de desempeño ELPAC
Comprensión auditiva	*[insert listening performance level]*
Expresión oral	*[insert speaking performance level]*
Lectura	*[insert reading performance level]*
Expresión escrita	*[insert writing performance level]*

Su hijo(a) está participando en un Programa Educativo Individualizado (IEP, por sus siglas en inglés), que está en el expediente: *[Insert Yes or No]*

La descripción de cómo la asignación en el programa de su hijo(a) contribuirá a cumplir con los objetivos del IEP, si corresponde, se encuentra en el IEP actual (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][vii]).

Criterios de salida (reclasificación)
(20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][vi])

El objetivo de los programas de adquisición de idiomas es que los estudiantes EL dominen el inglés lo más rápido posible y cumplan con las medidas estatales de rendimiento académico. Los criterios de salida (reclasificación) del Distrito de Escuelas Primarias de Chula Vista se enumeran a continuación.

Criterios requeridos (*CE* Sección 313[f])	Criterios del Distrito de Escuelas Primarias de Chula Vista
	Nivel de rendimiento en las ELPAC global 4
Evaluación del maestro	El maestro está de acuerdo en que el estudiante se está desempeñando con éxito en todas las áreas académicas y está en el nivel alcanzando en la boleta de calificaciones de desarrollo del idioma inglés.
Opinión y consulta con los padres	Opinión y consulta con los padres/tutores. El padre/tutor está de acuerdo en que la reclasificación es apropiada.

Criterios requeridos (*CE* Sección 313[f])	Criterios del Distrito de Escuelas Primarias de Chula Vista
Comparación del rendimiento en habilidades básicas	Grados K-1: Evaluación aprobada por el distrito - expectativa mínima y superior al nivel de grado. Grados 2-12: Evaluación aprobada por el distrito - expectativa mínima y superior al nivel de grado. Grados 3-8 y 11 CAASPP - Lengua y literatura inglesas punto intermedio entre el estándar casi cumplido y superior para el nivel de grado.

Resultados de Logros Académicos
(20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][ii])

Área de habilidades	Exámenes del Rendimiento y Progreso de los Estudiantes de California (CAASPP)	Medidas Locales
Lengua y literatura en inglés (ELA)	*[insert English language arts results]*	*[insert Smarty Ants/Level Set results]*
Matemáticas	*[insert mathematics results]*	*[insert i-Ready results]*

Elección de un programa de adquisición del idioma

Los padres o tutores pueden elegir el programa de adquisición del idioma más adecuado para su hijo(a) (*EC* Sección 310). Los programas de adquisición de idiomas son programas educativos diseñados para garantizar que la adquisición del inglés se realice de la manera más rápida y efectiva posible. Proporcionan instrucción a los estudiantes EL basada en los estándares de contenido académico adoptados por el estado, incluidos los estándares de desarrollo del idioma inglés (ELD) (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][iii],[v]; *Artículo* 306[c]).

Programas de adquisición del idioma disponibles

Estamos obligados a ofrecer, como mínimo, una opción de **Programa de inmersión estructurada al inglés,** (*CE* Sección 305[a][2]). También ofrecemos los siguientes programas de adquisición de idiomas:

Programa de inmersión estructurada al inglés: Un programa de adquisición de idioma para estudiantes EL en el que casi toda la instrucción en el salón se proporciona en inglés, pero con un plan de estudios y una presentación diseñada para estudiantes que están aprendiendo inglés. Como mínimo, a los estudiantes se les provee Desarrollo del idioma inglés (ELD) designado y se les proporciona acceso al contenido de la materia académica de nivel de grado con el ELD integrado.

Programa de inmersión en dos idiomas: Un programa de adquisición de idiomas también conocido como Doble Inmersión que proporciona aprendizaje de idiomas e instrucción académica para hablantes nativos de inglés y hablantes nativos de otro idioma con los objetivos de un alto rendimiento académico, dominio del primer y segundo idioma y comprensión intercultural. Este programa debe diseñarse utilizando investigaciones basadas en evidencia e incluir ELD designados e integrados. Por lo general, este programa comienza en kínder/kínder de transición y continúa hasta sexto grado, pero puede continuar hasta la preparatoria.

Los padres o tutores pueden elegir el programa educativo para la adquisición del idioma más adecuado para su hijo(a). En las escuelas en la que los padres o tutores de 30 o más alumnos o padres o tutores de 20 o más alumnos en cualquier grado, pueden solicitar un programa de adquisición del idioma que esté diseñado para impartir la instrucción del lenguaje. Los distritos considerarán la posibilidad de ofrecer un programa en la medida de lo posible (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][viii][III]; *CE* Sección 310[a]).

Los padres pueden dar su opinión acerca de los programas educativos para la adquisición del idioma durante la elaboración del Plan de Control Local de Fondos y Rendición de Cuentas (LCAP) (*CE* Sección 52062). Si está interesado en un programa diferente al de los mencionados anteriormente, comuníquese con *Lalaine Perez, directora ejecutiva, Desarrollo del Lenguaje e Instrucción* para preguntar sobre el proceso.

Aunque las escuelas tienen la obligación de servir a todos los estudiantes EL, los padres o tutores de estudiantes EL tienen derecho a rechazar u optar por que sus hijos no participen en el programa EL de una escuela o en ciertos servicios de EL dentro de un programa EL. Si los padres o tutores optan por que sus hijos no participen en el programa EL de una escuela o en servicios específicos de EL, los niños conservarán su designación como estudiantes EL y serán evaluados anualmente con la evaluación sumativa de las ELPAC. La escuela sigue estando obligada a tomar las medidas afirmativas requeridas por el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 y las acciones apropiadas requeridas por la Ley de igualdad de Oportunidades de Educación de 1974 para proporcionar a los estudiantes EL acceso a sus programas educativos (20 U.S.C. secciones 1703 [f], 6312 [e] [3] [A] [viii]).

Required Criteria (*EC* Section 313[f])	Chula Vista Elementary School District Criteria
Comparison of Performance in Basic Skills	Grade K-1 District Approved Assessment Minimum expectation and above for grade level. Grades 2-12 District Approved Assessment Minimum expectation and above for grade level. Grades 3-8 and 11 CAASPP – English Language Arts Midpoint of Standard Nearly Met and above for grade level

Academic Achievement Results
(20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][ii])

Skill Area	California Assessment of Student Performance and Progress (CAASPP)	Local Measures
English Language Arts	*[insert English language arts results]*	*[insert Smarty Ants/Level Set results]*
Mathematics	*[insert mathematics results]*	*[insert i-Ready results]*

Choosing a Language Acquisition Program

Parents or guardians may choose a language acquisition program that best suits their child (*EC* Section 310). Language acquisition programs are educational programs designed to ensure English acquisition occurs as rapidly and effectively as possible. They provide instruction to EL students based on the state-adopted academic content standards, including English language development (ELD) standards (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][iii],[v]; *EC* Section 306[c]).

Language Acquisition Programs Offered

We are required to offer, at a minimum, a **Structured English Immersion** program option (*EC* Section 305[a][2]). We also offer the following language acquisition programs:

Structured English Immersion Program: A language acquisition program for EL students in which nearly all classroom instruction is provided in English, but with curriculum and a presentation designed for students who are learning English. At minimum, students are offered designated ELD and provided access to grade level academic subject matter content with integrated ELD.

Dual-Language Immersion Program: A language acquisition program also referred to as **Two-Way Immersion** that provides language learning and academic instruction for native speakers of English and native speakers of another language with the goals of high academic achievement, first and second language proficiency, and cross-cultural understanding. This program should be designed using evidence-based research and include both designated and integrated ELD. Typically, this program begins in transitional kindergarten/kindergarten (TK/K) and continues to sixth grade, but can continue through high school.

Parents or guardians may choose a language acquisition program that best suits their child. Schools in which the parents or guardians of 30 students or more per school or the parents or guardians of 20 students or more in any grade request a language acquisition program that is designed to provide language instruction shall be required to offer such a program to the extent possible (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][viii][III]; *EC* Section 310[a]).

Parents or guardians may provide input regarding language acquisition programs during the development of the Local Control and Accountability Plan (*EC* Section 52062). If interested in a different program from those listed above, please contact *Lalaine Perez, Executive Director, Language Development and Instruction* to ask about the process.

Although schools have an obligation to serve all EL students, parents or guardians of EL students have a right to decline or opt their children out of a school's EL program or out of particular EL services within an EL program. If parents or guardians opt their children out of a school's EL program or specific EL services, the children retain their status as EL students and will be assessed annually with the Summative ELPAC. The school remains obligated to take the affirmative steps required by Title VI of the Civil Rights Act of 1964 and the appropriate actions required by the Equal Education Opportunity Act of 1974 to provide EL students access to its educational programs (20 U.S.C. sections 1703[f], 6312[e][3][A][viii]).



ALL THINGS MTSS







Multi-tiered systems of support

Dr. Paula Madrigal-Patel, Senior Director of Student Services, paula.patel@cvesd.org
Dr. Ryan Santos, Coordinator of Student Services, ryan.santos1@cvesd.org
Julia Sutton, Lead Mental Health Specialist, julia.sutton@cvesd.org



TODO SOBRE MTSS







Sistema de apoyo de multiniveles

Dra. Paula Madrigal-Patel, Directora de Servicios Estudiantiles, paula.patel@cvesd.org
Dr. Ryan Santos, Coordinador de Servicios Estudiantiles ryan.santos@cvesd.org
Julia Sutton, Especialista Líder en Salud Mental, julia.sutton@cvesd.org

Acronyms

PBIS

Positive Behavior Interventions and Supports

RL4A

Rigorous Learning For All

SEL

Socio-Emotional Learning

Throughlines

RIGOROUS LEARNING FOR ALL

Equity, Access and Rigorous Learning for Every Student

Siglas

PBIS

Intervenciones y apoyos para el comportamiento positivo

RL4A



Aprendizaje riguroso para todos

SEL

Aprendizaje socioemocional

Idea principal

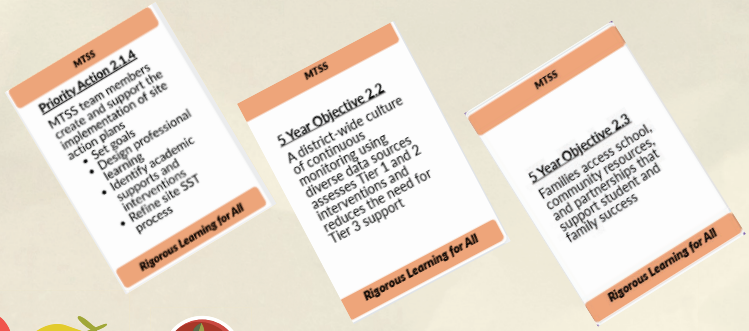
APRENDIZAJE RIGUROSO PARA TODOS

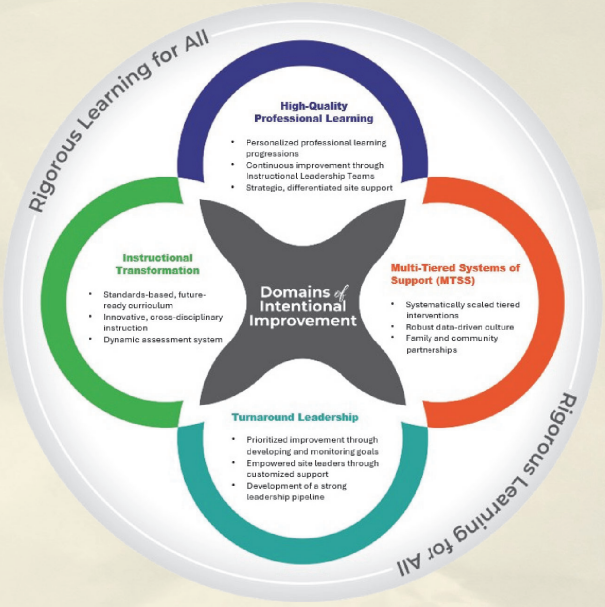
Equidad, acceso y aprendizaje riguroso para cada estudiante.

Rigorous Learning For All

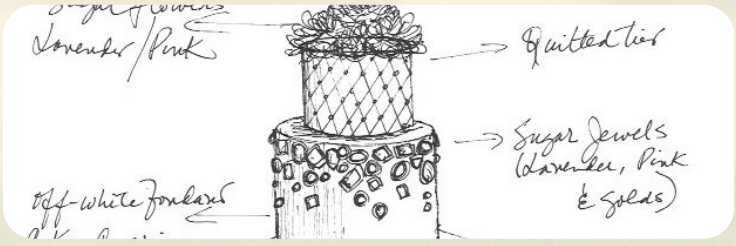
Multi-Tiered Systems of Support

M T S S





Create your own cake!









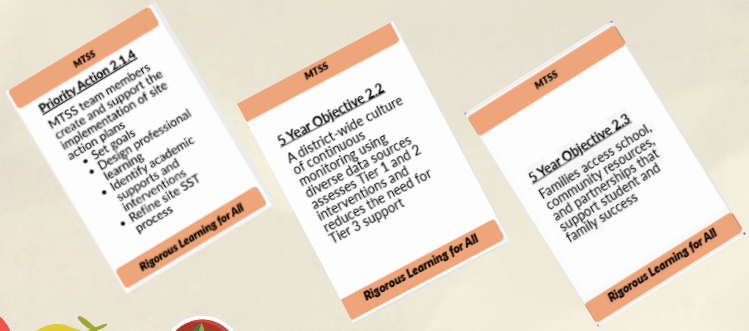


Let's imagine you are on a baking competition you are the baker! On a piece of paper, take two minutes to draw out a cake that you will be baking.

The theme is FALL

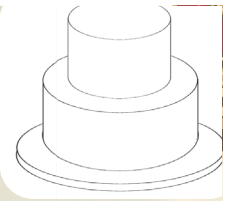
Aprendizaje riguroso para todos

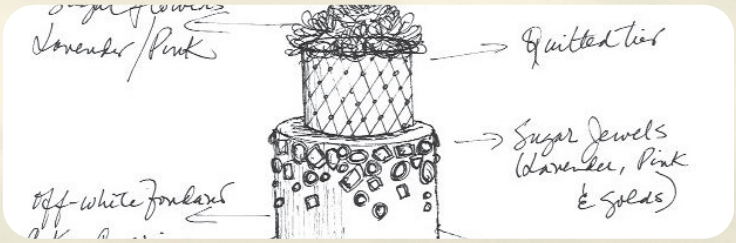
Sistema de apoyo de multiniveles
M T S S





¡Elabora tu propio pastel!









Imaginemos que estás en una competencia de repostería: ¡tú eres el pastelero!
En una hoja de papel, toma dos minutos para dibujar el pastel que vas a preparar.

El tema es OTOÑO



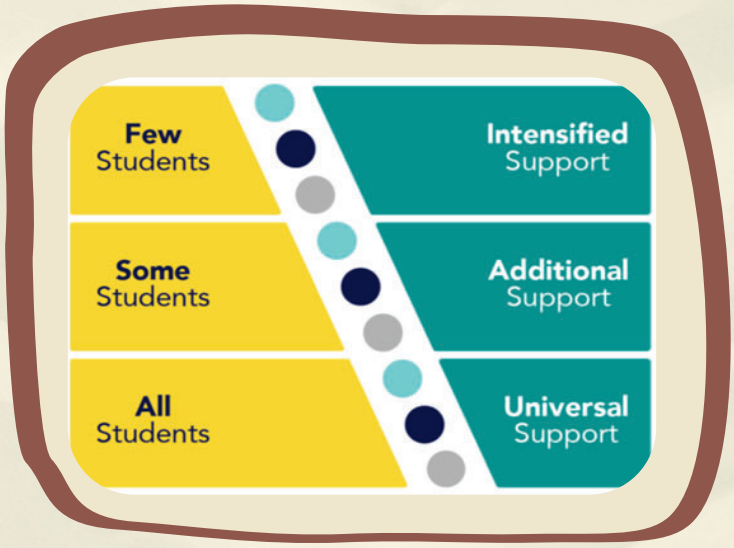




Multi Tiered Systems of Support

A multi-tiered system of support (MTSS) is when we use data to inform supports so that every student is able to experience **challenge**, **growth**, and **belonging**.

Multi Tiered Systems of Support



SISTEMA DE APOYO DE MULTINIVELES

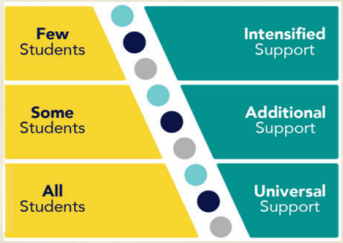
Un sistema de apoyo de multliniveles (MTSS) es cuando cada estudiante experimenta **desafíos**, **crecimiento** y **sentido de pertenencia**.

SISTEMA DE APOYO DE MULTINIVELES



Baking Cake and the MT

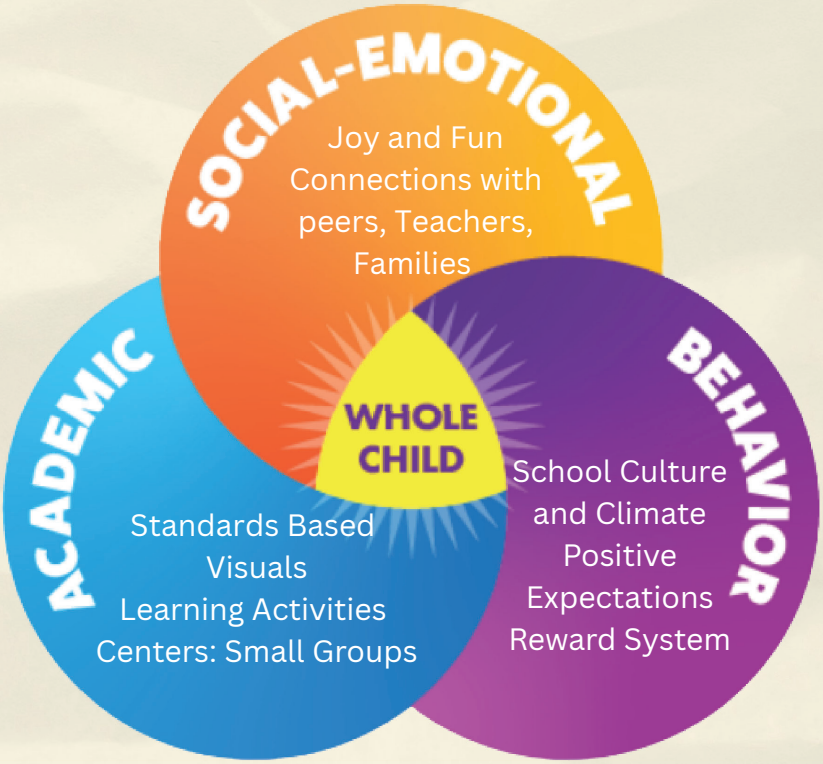




Tier 1 Basic Cake Recipe Includes: Flour, eggs, sugar

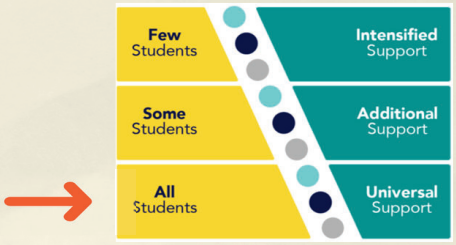
Tier 1 is the core instruction and support that every student receives: high quality instruction and universal strategies

Tier 1 Universal Support



Horneando el pastel y la M T

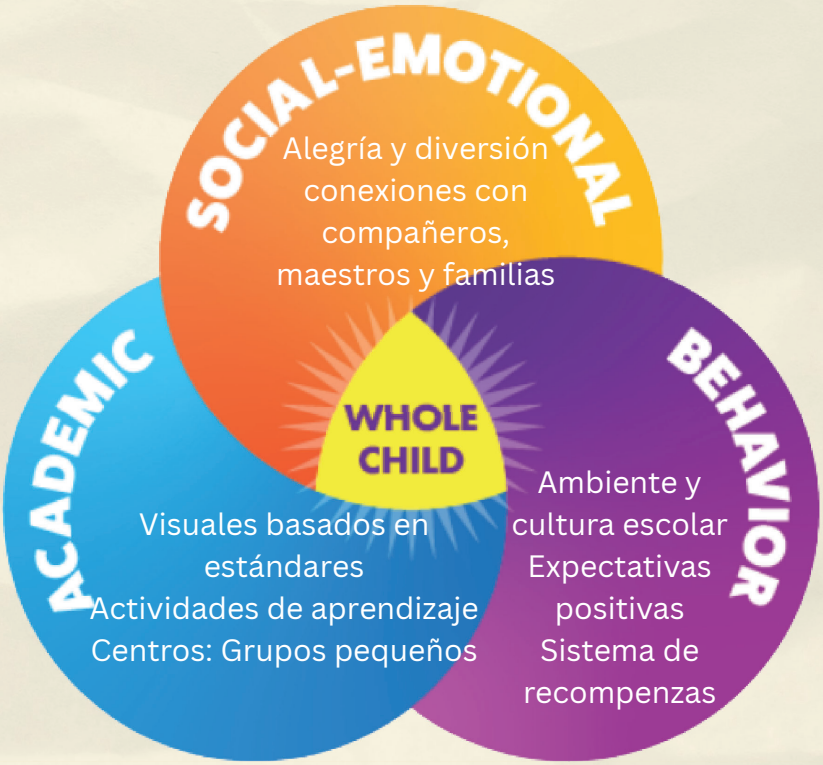




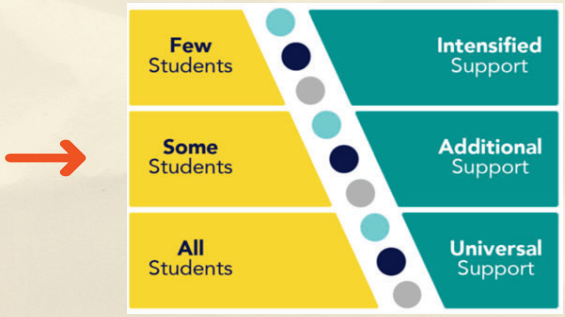
Nivel I: la receta básica para el pastel incluye : Harina, huevos, azucar

El Nivel I es la instrucción y el apoyo fundamentales que recibe cada estudiante: Instrucción de alta calidad y estrategias universales.

Nivel I Apoyo Universal



Baking Cake and the MT

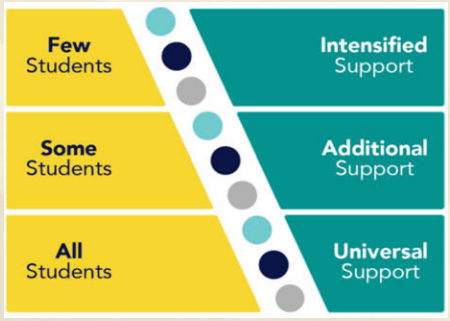


Tier 2 baking: Filling, Buttercream (frosting) and sprinkles

Tier 2 can include: graphic organizers, additional practice session during centers, pre teaching vocabulary



Horneando el pastel y la M T

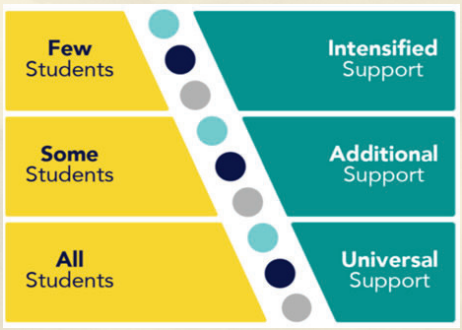


Nivel II horneando: Relleno, betún y adornos

Nivel II: organizador gráfico, práctica adicional durante centros, pre-enseñanza de vocabulario



Baking Cake and the MT

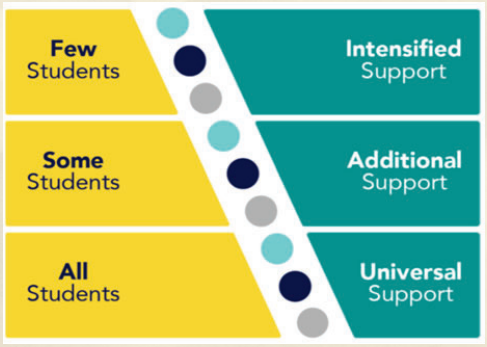


Tier 3 baking: Custom filling or special ingredients (for special occasions)

Tier 3 these are intensive, individualized supports for students:
individualized plans, daily progress monitoring, modified assignment or pacing



Horneando el pastel y la M T



Nivel III horneando: Relleno personalizado o ingredientes especiales (para ocasiones especiales)

Nivel III, estos son intensivos, apoyo individualizado para estudiantes: planes individualizados, seguimiento diario del progreso, tareas o ritmo modificado



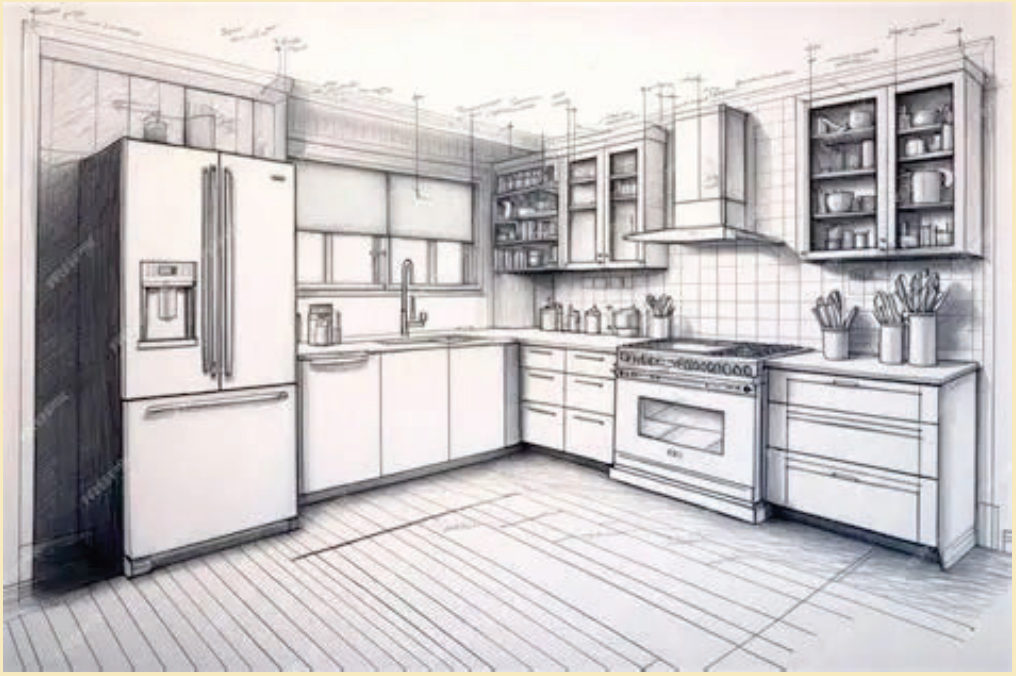
Every student **experiences challenge, growth and belonging!**



Systems of Support (SS)

The conditions (Kitchen/Classroom)

- District Adopted Curriculum
- Universal Screener
- Baker/Teacher
- Data System
- Counselors/Social Workers



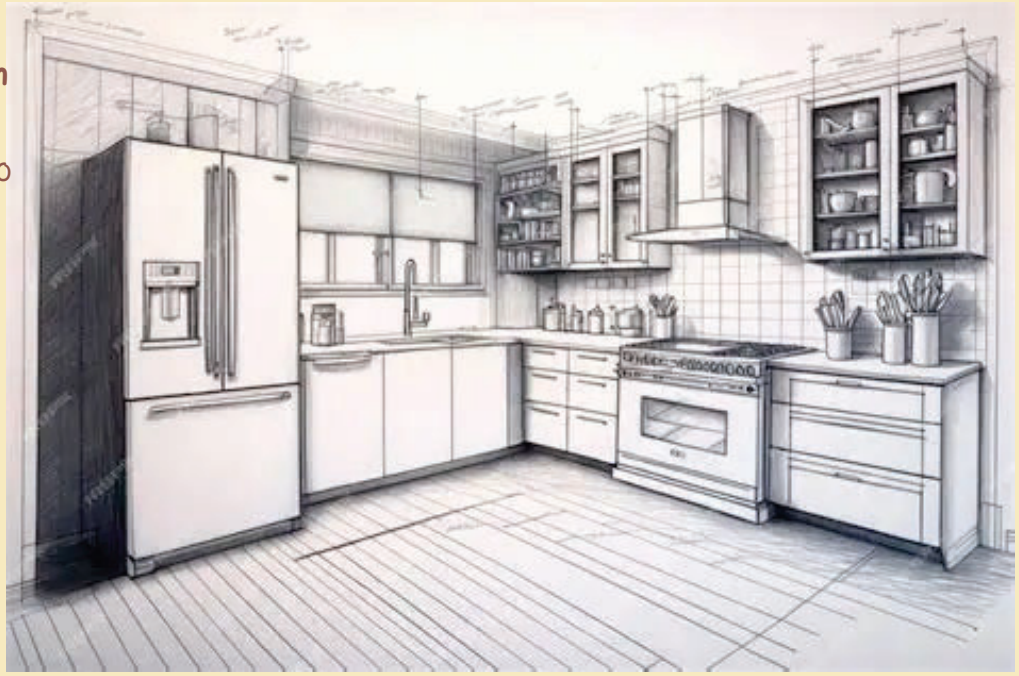
¡Cada estudiante
experimenta desafíos, crecimiento y sentido de pertenencia!



Sistema de apoyo (SS)

Las condiciones (cocina/salón de clases)

- Plan de estudio adaptado por el distrito
- Evaluación universal
- Pastelero/Maestro
- Sistema de datos
- Consejeros/trabajadores sociales



"When the conditions are right, everyone can be successful"

Dr. Katie Novak & Dr. Shelly Moore

"When the conditions are right, we support every student in reaching their full potential."



The MTSS bakers at CVESD

“Cuando las condiciones son adecuadas, todos pueden tener éxito”

Dr. Katie Novak & Dr.Shelly Moore

“Cuando las concidiones son adecuadas, apoyamos a cada estudiante para que alcance su máximo potencial”



Los pasteleros de MTSS del CVESD